



Erasmus +



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Projekt v rámci programu ERASMUS+¹

ČÍSLO ZMLUVY : 2014-1-SK01-KA101-000374

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR
Č. VVS/1-900/90-5826-4
Svoradova 1
811 03 Bratislava
e-mail: erasmusplus@saaic.sk
IČO: 30778867
DIČ: 2020900563.

národná agentúra (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Irena Lonečková, výkonná riaditeľka,
a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej komisie (ďalej len „Komisia“)

na jednej strane,

a

Plný názov inštitúcie	Spojená škola internátna
Oficiálna právna forma	
Oficiálna adresa	M.R. Štefánika 140, 093 41 Vranov nad Topľou
E-mail	riaditelka.szsvt@stonline.sk
IČO	42089808
DIČ	2020900563

PIC číslo

ďalej len „príjemca“, ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Renáta Kopčeková, riaditeľka

na druhej strane,

¹ http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/documents/erasmus-plus-legal-base_en.pdf

SA DOHODLI

na osobitných podmienkach (ďalej len „osobitné podmienky“) časť I na všeobecných podmienkach (ďalej len „všeobecné podmienky“) časť II a týchto prílohách:

Príloha I Opis projektu

Príloha II Odhadovaný rozpočet

Príloha III Finančné a zmluvné pravidlá

Príloha IV Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi prijemcom a účastníkmi

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „zmluva“).

Ustanovenia osobitných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami všeobecných podmienok, ktoré sú zverejnené na www.erasmusplus.sk.

Ustanovenia osobitných a všeobecných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami príloh.

Ustanovenia prílohy III majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh.

Ustanovenia prílohy II majú prednosť pred ustanoveniami prílohy I.

ČASŤ I – OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK I.1 PREDMET ZMLUVY

- I.1.1 NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a v prílohách tejto zmluvy na projekt s názvom **Alternatíva spoza hraníc** (ďalej len „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Kľúčová akcia 1: Vzdelávacia mobilita jednotlivcov, ako sa popisuje v prílohe I.
- I.1.2 Podpisom zmluvy prijíma grant a súhlasí s realizáciou projektu, konajúc na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK I.2 NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI ZMLUVY A TRVANIE

- I.2.1 Zmluva nadobúda účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán.
- I.2.2 Projekt trvá od **01.07.2014 30.06.2015** vrátane.

ČLÁNOK I.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximálny schválený grant

Maximálna výška grantu je **38 665 EUR** a má formu jednotkových príspevkov a refundácie oprávnených reálnych nákladov v súlade s nasledujúcimi opatreniami:

- oprávnené náklady špecifikované v článku II.16;
- odhadovaný rozpočet špecifikovaný v prílohe II;
- finančné pravidlá špecifikované v prílohe III.

I.3.2 Presuny v rámci rozpočtu

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.10 a za predpokladu, že projekt sa realizuje v súlade s prílohou I, prijíma môže upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, bez toho, aby sa táto úprava považovala za zmenu a doplnenie zmluvy v zmysle článku II.11, rešpektujúc nasledujúce pravidlá:

- Prijíma môže presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *podporu na organizáciu* do rozpočtových kategórií *cesta* a *individuálna podpora*;
- Prijíma nemôže presunúť žiadne prostriedky do rozpočtovej kategórie *podpora na organizáciu*;
- Prijíma môže presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie do kategórie *podpora na špeciálne potreby*, aj keď pôvodne neboli žiadne prostriedky pridelené na túto podporu, ako je uvedené v prílohe II.

ČLÁNOK 1.4 SPRÁVY A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky, týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

1.4.1 Prvé predfinancovanie

Predfinancovanie má poskytnúť prijemcovi počiatočnú hotovosť.

NA je povinná vyplatiť prijemcovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy prvú splátku predfinancovania vo výške 30 932 EUR, ktorá predstavuje 80% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku 1.3.1.

1.4.2 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania

Tento článok neplatí pre projekty s trvaním 12 mesiacov.

1.4.3 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku

Najneskôr do 60 kalendárnych dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku 1.2.2, prijemca je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu v Mobility Tool. Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky žiadanejho grantu na základe jednotkových príspevkov, kde má grant formu refundácie jednotkových nákladov, alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s článkom 11.16 a prílohou III.

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť prijemcu o vyplatenie zostatku grantu.

Prijemca je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je prijemca povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo auditmi podľa článku 11.20.

1.4.4 Platba zostatku

Platba zostatku, ktorú nemožno opakovať, je určená na refundáciu alebo pokrytie zvyšnej časti oprávnených nákladov po uplynutí obdobia stanoveného v článku 1.2.2, ktoré prijemca vynaložil na realizáciu projektu.

Bez toho, aby boli dotknuté články 11.17.2 a 11.17.3, po prijatí dokumentov uvedených v záverečnej správe, NA je povinná vyplatiť splatnú sumu ako platbu zostatku do 60 kalendárnych dní.

Táto suma sa stanoví po schválení záverečnej správy a v súlade so štvrtým pododsekom Schválenie záverečnej správy nie je uznaním riadnosti alebo pravosti, úplnosti alebo správnosti vyhlásení a informácií, ktoré obsahuje.

Suma splatná ako zostatok sa stanoví odpočítaním už vyplatennej celkovej výšky platieb predfinancovania od konečnej výšky grantu stanovenej v súlade s článkom II.18. V prípade, že celková suma vyplatených splátok je vyššia ako konečná výška grantu stanovenej v súlade s článkom II.18, platba zostatku bude mať formu vratky, ako je to uvedené v článku II.19.

1.4.5 Nepredloženie dokumentov

Ak prijemca nepredloží priebežnú alebo záverečnú správu, NA je povinná zaslať oficiálnu upomienku do 15 kalendárnych dní od termínu predkladania. Ak prijemca opätovne nepredloží správu do 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky, NA si vyhradzuje právo zrušiť zmluvu v súlade s článkom II.15.2.1 písm. b) a požiadať o vyplatenie celej sumy predfinancovania v súlade s článkom II.19.

1.4.6 Jazyk žiadostí o platbu a správ

Prijemca je povinný predložiť všetky žiadosti o platbu a správy v slovenskom jazyku.

1.4.7 Prepočet nákladov vynaložených v inej mene na euro

Odchylné od článku II.17.6 prepočet nákladov vynaložených v iných menách na euro uskutočňuje prijemca na základe denného účtovného kurzu, stanoveného Európskou centrálnou bankou, ktorý je zverejnený na jej webovej stránke² v deň podpisu zmluvy NA.

ČLÁNOK 15 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Všetky platby sa musia používať v euro na bankový účet alebo podúčet prijemcu. Prijemca zašle národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy o bankovom účte, ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:

názov banky,
adresa pobočky banky,
presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s prijemcom grantu),
plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),
IBAN kód.

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

ČLÁNOK 16 PREVÁDZKOVATEĽ A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN

1.6.1 Prevádzkovateľ

Subjekt, ktorý koná ako prevádzkovateľ podľa článku II.6, je: Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu -- Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu.

² <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>

1.6.2 Kontaktné údaje NA

Každá informácia určená NA sa zašle na túto adresu:

Slovenská akadémická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Mgr. Irena Fonodová
výkonná riaditeľka
Svoradova 1
811 03 Bratislava
erasmusplus@saaic.sk

1.6.3 Kontaktné údaje prijemcu

Každá informácia zo strany NA určená prijemcovi sa zašle na túto adresu:

Spojená škola internátna
Mgr. Renáta Kopčeková
riaditeľka
M.R. Štefánika 140
093 41 Vranov nad Topľou
riaditelka.szsvt@stonline.sk

ČLÁNOK 1.7 OCHRANA A BEZPEČNOSŤ ÚČASTNÍKOV

Prijemca je povinný zaviesť účinné postupy a opatrenia, ktoré zaisťujú bezpečnosť a ochranu účastníkov v projekte.

Prijemca je povinný zabezpečiť, že poistenie bude poskytnuté všetkým účastníkom zapojených do mobilných aktivít v zahraničí.

ČLÁNOK 1.8 ROZHODNÉ PRÁVO A UROVNÁVANIE SPOROV

1.7.1 Zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.

1.7.2 Príslušný súd, stanovený v súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom, má výhradnú právomoc prejednávať akýkoľvek spor medzi NA a prijemcom týkajúci sa výkladu, plnenia alebo platnosti tejto zmluvy, pokiaľ takýto spor nemôže byť skončený zmluvou.

ČLÁNOK 1.9 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA, TÝKAJÚCE SA VYUŽITIA VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)

Okrem ustanovenia v článku 11.8.3, v prípade, že prijemca vytvorí vzdelávacie materiály v rámci projektu, tieto materiály je povinný sprístupniť na internete zadarmo a pod voľnými licenciami².

² Voľná licencia – spôsob, akým vlastník diela dáva súhlas ostatným s používaním jeho zdrojov. Licencia je priradená ku každému zdroju. Existujú rôzne typy tvorených licencií, a to podľa rozsahu udelených oprávnení alebo obmedzení. Prijemca si môže slobodne vybrať konkrétnu licenciu, ktorú bude používať pre svoje dielo.

ČLÁNOK I.10 POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV

I.10.1 Mobility Tool

Prijemca je povinný používať online nástroj Mobility Tool na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným mobilitným aktivitám, vrátane aktivít s nulovým grantom zo zdrojov EÚ za celé obdobie mobility. Mobility Tool sa musí používať na vyplnenie a predloženie priebežných a záverečných správ.

ČLÁNOK I.11 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZADÁVANIA SUBDODÁVOK

Odchylné ustanovenia v článku II.10.2 písm. c) a d) sa nepoužijú.

ČLÁNOK I.12 NEPLATNÉ USTANOVENIA ZO VŠEOBECNÝCH PODMIENOK

Nasledujúce ustanovenia uvedené v časti II – Všeobecné podmienky tejto zmluvy sa nepoužijú: II.16.2.2.-II.16.2.5., II.16.2.4. a II.16.4.2.-II.16.4.3.

ČLÁNOK I.13 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch; z nich príjemca dostane jeden exemplár a národná agentúra jeden exemplár.

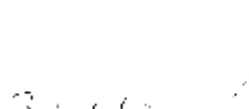
PODPISY

za prijemcu



Mgr. Renáta Kopčeková,
riaditeľka

za NA



Mgr. Irena Fonodová,
výkonná riaditeľka

v dňa

v Bratislave, dňa

Otvorená licencia musí byť pridelená ku každému vytvorenému zdroju. Otvorená licencia nie je prevodom autorských práv alebo práv duševného vlastníctva (Intellectual Property Rights – IPR).

ČASŤ II VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Všeobecné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA I – Opis projektu

Číslo zmluvy: 2014-I-SK01-KA101-000374

Príjemca bude realizovať projekt, ako je opísaný v žiadosti o grant s kódom podania: 1059630

Príjemca bude realizovať nasledujúce indikatívne aktivity:

Typ aktivity	Cieľová krajina	Počet účastníkov	Trvanie mobility Počet dní
Ďalšie vzdelávanie zamestnancov v zahraničí	Francúzsko	20	4
Ďalšie vzdelávanie zamestnancov v zahraničí	Itálsko	17	4

Typ aktivity	Celkový počet mobility	Celkové trvanie (dni)
Ďalšie vzdelávanie zamestnancov v zahraničí	37	148

PRÍLOHA II – Odhadovaný rozpočet

Číslo zmluvy: 2014-1-SK01-KA101-000374



Rozpočtová kategória	Celkový počet účastníkov	Celková za projekt (v EUR)
Podpora na organizáciu	37	12 950
Cesta	37	10 125
Individuálna podpora	37	15 540
Poplatok za kurz	0	0
Podpora na špeciálne potreby	0	0
Vypočítaný grant spolu		38 665
Udelený grant spolu		38 665

PRÍLOHA III – Finančné a zmluvné pravidlá

Finančné a zmluvné pravidlá, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

**PRÍLOHA IV – Formuláre zmluvných dokumentov
používané medzi prijemcom a účastníkmi**

Formuláre zmluvných dokumentov používaných medzi prijemcom a účastníkmi, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.